



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 February 2023
Russian
Original: English

Совет по правам человека Пятидесятая сессия

Краткий отчет о 41-м заседании,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в пятницу, 8 июля 2022 года, в 09 ч 00 мин

Председатель: г-н Вильегас (Аргентина)

Содержание

Пункт 1 повестки дня: Организационные и процедурные вопросы

Пункт 3 повестки дня: Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию управления документооборотом (DMS-DCM@un.org).

Любые исправленные отчеты об открытых заседаниях Совета на этой сессии будут опубликованы после окончания сессии в виде отчетов, переизданных по техническим причинам.



Заседание открывается в 09 ч 10 мин.

Пункт 1 повестки дня: Организационные и процедурные вопросы
(A/HRC/50/L.62 с внесенными устно изменениями)

Проект резолюции A/HRC/50/L.62 с внесенными устно изменениями: Положение в области прав человека женщин и девочек в Афганистане

1. **Г-н Балек** (Чехия), представляя проект резолюции от имени Европейского союза, говорит, что после августа 2021 года ситуация с правами человека в Афганистане серьезно ухудшилась, особенно в случае женщин и девочек. Европейский союз глубоко обеспокоен вызывающей тревогу систематической эрозией прав человека женщин и девочек в этой стране. Ограничительные меры, введенные движением «Талибан», пагубно сказались на способности женщин и девочек полноценно участвовать во всех сферах общественной жизни. Они также полностью противоречат международным обязательствам страны.

2. По этим причинам Европейский союз обратился к Совету с просьбой провести срочное обсуждение по вопросу о правах человека женщин и девочек в Афганистане и представил проект резолюции, который в настоящее время находится на рассмотрении. В этом проекте резолюции Совет подтвердит свою приверженность защите прав женщин и девочек в Афганистане в соответствии с обязательствами государства по международному праву прав человека; признает важность полного, равного, эффективного и значимого участия, вовлечения и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек во всех сферах жизни, в том числе посредством полной реализации права на образование; самым решительным образом осудит все нарушения и ущемления прав человека в отношении женщин и девочек и призвет движение «Талибан» отказаться от политики и практики, которые в настоящее время ограничивают или отрицают права человека и основные свободы афганских женщин и девочек, включая их право на образование на всех уровнях. Наконец, Совет обратится с просьбой организовать в ходе его пятьдесят первой сессии расширенный интерактивный диалог по ситуации с правами человека в Афганистане для обеспечения того, что голоса афганских женщин и девочек были услышаны Советом.

3. Проект резолюции был существенно пересмотрен для того, чтобы учесть озабоченности всех сторон и добиться широкой поддержки текста. Он благодарит все государства за конструктивное сотрудничество, включая Афганистан, который является одним из авторов проекта резолюции, и призывает членов Совета принять проект резолюции консенсусом.

4. **Председатель** объявляет, что к авторам проекта резолюции, который имеет последствия для бюджета по программам в размере 16 500 долл. США, присоединились 10 государств.

Общие заявления, сделанные до принятия решения

5. **Г-н Мэнли** (Соединенное Королевство) говорит, что проект резолюции, который был представлен в критический момент для прав женщин и девочек в Афганистане, является недвусмысленным сигналом об их поддержке Советом. В ходе срочного обсуждения, проведенного Советом на текущей сессии, стало ясно, что женщины в Афганистане вынуждены отстаивать свои основные права с целью привлечения внимания к своим проблемам. Его делегация решительно поддерживает основной посыл проекта резолюции. Все формы дискриминации и насилия, особенно сексуального и гендерного насилия, должны быть прекращены, а жертвы и пострадавшие должны иметь доступ к правосудию и возмещению, а также безопасный и беспрепятственный доступ к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья по всей стране.

6. Афганистан является единственной страной в мире, где девочки не имеют возможности посещать среднюю школу. Поэтому очень важно, что в проект резолюции были включены формулировки, отражающие катастрофическую реальность положения дел с образованием девочек в стране и подтверждающие равное

право каждого афганского ребенка на образование без какой-либо дискриминации, и что в нем содержался призыв к талибам немедленно открыть школы для девочек всех возрастов. Он настоятельно призывает все государства — члены Совета поддержать проект резолюции.

7. **Г-жа Тейлор** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация по-прежнему обеспокоена злоупотреблениями, совершаемыми талибами и другими негосударственными субъектами в отношении других афганцев, включая детей, членов сообщества ЛГБТКИ+ и представителей этнических и религиозных меньшинств. Она присоединяется к международному сообществу в его призыве к талибам выполнить свое обещание соблюдать права человека всех афганцев. Ее делегация особо осуждает введение все более жестких мер, серьезно ограничивающих возможности афганских женщин и девочек, составляющих половину населения страны, принимать полноценное, равное и конструктивное участие во всех сферах жизни общества, в том числе путем ограничения их доступа к образованию, возможностей трудоустройства, свободы передвижения и выбора одежды. Недавнее объявление о том, что члены семьи мужского пола будут наказываться за несоблюдение таких ограничений, создало обстановку постоянного страха.

8. Ее делегация отмечает, что, как правило, только государства имеют обязательства по международному праву прав человека. Поэтому содержащиеся в проекте резолюции ссылки на нарушения прав человека негосударственными субъектами не должны пониматься как означающие, что такие субъекты несут подобные обязательства. Тем не менее Соединенные Штаты привержены делу привлечения к ответственности за нарушения прав человека негосударственных субъектов в Афганистане, включая движение «Талибан». Соединенные Штаты не обязательно исходят из того, что описание определенных действий или ситуаций с использованием терминов международного права означает, что, с юридической точки зрения, такие термины применимы к любому конкретному действию или ситуации.

9. Она высоко оценивает представление смелыми правозащитниками документов, подтверждающих продолжающиеся нарушения прав человека в Афганистане, и приветствует предложение о проведении в ходе пятьдесят первой сессии Совета интерактивного диалога, в котором примут участие представители афганского гражданского общества, в частности женщины. Он настоятельно призывает все государства поддержать проект резолюции.

10. **Г-жа Филипенко** (Украина) говорит, что ситуация в Афганистане служит напоминанием о разрушительном воздействии вооруженного конфликта на права человека и его непропорциональном, долговременном воздействии на наиболее уязвимые группы населения, включая женщин и девочек. На фоне ухудшающейся гуманитарной и экономической ситуации женщины и девочки лишены самых базовых прав человека. Международное сообщество должно стремиться защитить наиболее уязвимые группы от насилия и нарушений их прав и свобод, в том числе путем обеспечения полного соблюдения норм международного гуманитарного права и международного права прав человека; Совет должен играть ключевую роль в этом отношении. Украина призвала принять проект резолюции консенсусом.

11. **Председатель** предлагает государству, которого касается данный проект резолюции, выступить с заявлением.

12. **Г-н Андиша** (наблюдатель от Афганистана) говорит, что после захвата страны талибами женщины и девочки в Афганистане столкнулись с самым серьезным ущемлением их прав за последние десятилетия, наряду с голодом, насилием, страхом, отчаянием и невниманием. Срочное обсуждение Советом вопроса о правах человека женщин и девочек в Афганистане, состоявшееся на текущей сессии, показало, что надежда на привлечение виновных к ответственности и защиту еще есть.

13. В ходе срочного обсуждения были высказаны два ключевых тезиса. Во-первых, международное сообщество дало ясно понять талибам, что не потерпит полного игнорирования взятых обязательств по соблюдению прав женщин и девочек. Теперь движение «Талибан» должно принять меры, чтобы продемонстрировать полное соблюдение прав женщин и девочек в соответствии с международными

обязательствами страны. Институционализированное и систематическое, поступательное отстранение женщин и девочек от участия в жизни афганского общества сродни гендерному апартеиду. Совет не потерпит женоненавистничества или экстремистских установок, равно как и безнаказанности или возведения гендерного насилия в ранг нормы. Движение «Талибан» должно обеспечить равный доступ к качественному образованию, ликвидировать дискриминацию в сфере занятости и здравоохранения и немедленно отменить ограничения на свободу передвижения. Международное сообщество, как и большинство афганского народа, не поддержат репрессии, пытки, произвольные аресты или исчезновение защитников прав женщин или женщин, которые являются активистками, судьями, адвокатами и журналистами. Пришло время отстаивать демократию и права на свободу мнений и их свободного выражения, свободу ассоциации и свободу собраний. Движение «Талибан» не является суверенным выбором народа Афганистана; оно не представляет религию, культуру, обычаи или ценности страны. Второй ключевой тезис по итогам срочного обсуждения был адресован женщинам и девочкам Афганистана; это своего рода послание солидарности международного сообщества, которое будет бороться за то, чтобы их голоса были услышаны, и за защиту их прав и свобод.

14. Проект резолюции прокладывает путь вперед к полноценной, эффективной и значимой представленности женщин на руководящих должностях и в процессах принятия решений, в том числе при оказании гуманитарной помощи. Он будет способствовать созданию инклюзивного и представительного правительства, в том числе с участием женщин и всех религиозных меньшинств, которое будет поощрять и защищать права человека всех жителей страны. Он послужит подспорьем для обеспечения жертвам гендерного насилия доступа к правосудию и эффективным средствам правовой защиты, а также для последовательных действий Совета, включая надежный мониторинг, привлечение к ответственности и профилактические мероприятия. Он призывает членов Совета принять проект резолюции консенсусом.

15. **Г-н Хашми** (Пакистан), выступая с разъяснением позиции до принятия решения, говорит, что Пакистан выступает за то, чтобы направить афганским женщинам и девочкам, которые продолжают сталкиваться со множеством гуманитарных, социальных, экономических проблем и проблем в области прав человека, единый сигнал солидарности и поддержки. Однако членам Совета следует противостоять искушению использовать политически удобные и избирательные подходы, а вместо них принять ответные меры с учетом полного контекста ситуации в Афганистане и ценности конструктивного взаимодействия с соответствующими сторонами.

16. В ходе неофициальных консультаций по тексту проекта Пакистан подчеркнул важность оценки ситуации с правами человека женщин и девочек в Афганистане на фоне разрушительных социальных и экономических последствий затяжного конфликта в стране. В проекте резолюции также следует четко подчеркнуть необходимость конкретных и прагматичных решений, которые позволили бы избежать экономической катастрофы в стране. Вопросы неплатежеспособности и потенциала государства напрямую связаны с ситуацией в области прав человека и должны рассматриваться в рамках любого предметного разговора об Афганистане. Мир, развитие и права человека являются взаимоукрепляющими компонентами, и ни один из них не может быть реализован отдельно от двух других. Кроме того, в тексте в его нынешнем виде игнорируется важность последовательного международного взаимодействия и технической помощи для решения проблем в области прав человека, с которыми сталкиваются женщины и девочки в Афганистане. Он хотел бы поблагодарить основных авторов за готовность включить некоторые из предложений, выдвинутых его делегацией, для устранения таких пробелов в первоначальном тексте; несмотря на некоторые сохраняющиеся озабоченности, его делегация присоединится к консенсусу в поддержку проекта резолюции в качестве демонстрации твердой приверженности его страны правам женщин и девочек в Афганистане.

17. **Г-н Мао** Ицзун (Китай), выступая с разъяснением позиции до принятия решения, говорит, что длительная иностранная военная интервенция в Афганистане привела к большим страданиям афганского народа. Китай призывает международное

сообщество уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность страны, а также религиозные убеждения и этнические обычаи афганского народа. Всем сторонам следует увеличить объем предоставляемой Афганистану чрезвычайной гуманитарной помощи и немедленно вернуть национальные активы страны, чтобы облегчить страдания ее народа. Обсуждения по Афганистану, проводимые Советом, должны способствовать, а не препятствовать мирному восстановлению этой страны. Китай принял активное участие в консультациях по проекту резолюции и предложил конструктивные поправки. К сожалению, в тексте по-прежнему не рассматриваются причины нынешней ситуации в Афганистане и не отмечается серьезное воздействие терроризма и односторонних принудительных мер на осуществление прав человека женщин и девочек в этой стране. Тексту не хватает сбалансированности, и в нем не предлагается реального решения для защиты прав человека афганских женщин и девочек. Поэтому Китай не присоединяется к консенсусу по проекту резолюции.

18. *Проект резолюции [A/HRC/50/L.62](#) с внесенными в него устно изменениями принимается.*

Пункт 3 повестки дня: Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие (продолжение) ([A/HRC/50/L.11](#), [A/HRC/50/L.15/Rev.1](#), [A/HRC/50/L.20](#) с внесенными устно изменениями, [A/HRC/50/L.22/Rev.1](#) с внесенными устно изменениями, [A/HRC/50/L.24](#), [A/HRC/50/L.38](#), [A/HRC/50/L.39](#), [A/HRC/50/L.40](#) с внесенными устно изменениями, [A/HRC/50/L.43](#), [A/HRC/50/L.45](#), [A/HRC/50/L.46](#) и [A/HRC/50/L.47](#))

Проект резолюции [A/HRC/50/L.11](#): Свобода мнений и их свободное выражение

19. **Г-н Беккерс** (Нидерланды), представляя проект резолюции от имени основных авторов, а именно Бразилии, Канады, Намибии, Фиджи, Швеции и своей делегации, говорит, что основные авторы стремились подготовить тщательно сбалансированный текст, который поощряет и закрепляет свободу мнений и их свободное выражение в цифровую эпоху, уделив особое внимание цифровой, медийной и информационной грамотности. Свобода выражения мнений в цифровую эпоху включает в себя способность осмысленно участвовать в разнообразных онлайн-пространствах, что требует цифровой медиа- и информационной грамотности, независимо от места проживания пользователей. Такая грамотность важна для полной реализации гражданских и политических прав, а также социальных, экономических и культурных прав. Она также является важным инструментом для противодействия дезинформации, преодоления цифрового разрыва, включая гендерный цифровой разрыв, и обеспечения большей инклюзивности. Он надеется, что проект резолюции будет принят консенсусом.

20. **Председатель** объявляет, что к авторам проекта резолюции, который имеет последствия для бюджета по программам в размере 123 400 долл. США, присоединились 14 государств.

Общие заявления, сделанные до принятия решения

21. **Г-жа Сташ** (Германия) говорит, что свобода выражения мнений является показателем, который многое говорит о стране и ее демократических основах. Она приветствует тот факт, что в проекте резолюции рассматриваются такие вопросы, как безопасность журналистов, негативное воздействие дезинформации, медиаграмотность и права людей на неприкосновенность частной жизни в цифровую эпоху, а также гендерный цифровой разрыв и его последствия для права на свободу мнений и их свободное выражение. Все должны иметь равный доступ к грамотности без дискриминации. Ее делегация с нетерпением ожидает проведения в рамках дискуссионной группы обсуждения роли цифровой, медийной и информационной грамотности в деле поощрения и реализации права на свободу мнений и их свободное выражение, которое будет организовано в ходе пятидесят третьей сессии Совета для содействия дальнейшему диалогу по этому вопросу.

22. **Г-жа Филипенко** (Украина) говорит, что используемые в проекте резолюции формулировки опираются на формулировки из предыдущих версий, но с акцентом на цифровые СМИ и информационную грамотность — вопросы, имеющие особое значение для Украины как одного из основных авторов резолюции 49/21 Совета о роли государств в борьбе с негативным воздействием дезинформации на осуществление и реализацию прав человека. Содействие развитию цифровых СМИ и информационной грамотности должно лежать в основе любых подлинных многосторонних усилий по поощрению права на свободное выражение мнений и укреплению устойчивости общества к воздействию дезинформации. Это особенно важно в связи с необходимостью борьбы с дезинформацией и военной пропагандой, которую Россия пытается навязать всему миру в рамках своей агрессии против Украины. Ее делегация призывает принять проект резолюции консенсусом.

23. **Г-н Ли Тэхо** (Республика Корея) говорит, что право на свободу мнений и их свободное выражение является одним из основных прав человека, которое обеспечивает возможности для существования демократических, свободных и партисипативных обществ. Акцент, который делается в проекте резолюции на цифровые СМИ и информационную грамотность, призван способствовать полному, эффективному и осмысленному осуществлению этого права. Он приветствует, в частности, тот факт, что основное внимание уделяется необходимости устранения цифрового разрыва и укрепления устойчивости общества посредством образования и цифровой интеграции. Обсуждение в рамках дискуссионной группы, предусмотренное проектом резолюции, будет способствовать углублению понимания роли цифровой, медийной и информационной грамотности в поощрении и реализации права на свободу мнений и их свободное выражение. Его делегация полностью поддерживает проект резолюции и призывает всех членов Совета сделать то же самое.

24. **Г-жа Тейлор** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что право на свободу мнений и их свободное выражение является важнейшим компонентом функционирующей демократии. К сожалению, разногласия по поводу того, как включить в проект резолюции ссылки на неприкосновенность частной жизни, помешали более предметному обсуждению значения медиаграмотности и других методов противодействия дезинформации. Право на неприкосновенность частной жизни подлежит уважению и защите, однако признано, что в международном праве прав человека имеются разночтения по поводу его значения и объема. Ее делегация считает, что этот вопрос должен быть изложен с использованием формулировок, согласованных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах. Содержащиеся в проекте резолюции ссылки на принципы законности и пропорциональности как часть обязательств государства по международному праву не имеют текстуальной основы в Пакте. Обеспечение технической и юридической точности в работе Совета имеет решающее значение для продвижения права на свободу мнений и их свободное выражение.

25. Тем не менее ее делегация поддерживает проект резолюции, поскольку убеждена, что страны являются более стабильными и процветающими, когда правительства допускают мирные и конструктивные разногласия в рамках свободного и открытого обмена идеями. Соединенные Штаты также поддерживают акцент, который делается в проекте резолюции на медиаграмотность как средство противодействия дезинформации. Ее делегация надеется, что обсуждение в рамках дискуссионной группы, предусмотренное проектом резолюции, будет посвящено, в частности, повышению прозрачности владения средствами массовой информации. Непрозрачность владения СМИ может способствовать распространению дезинформации и злонамеренному влиянию, как это наблюдалось во время пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) и после жестокого и неоправданного дальнейшего вторжения России в Украину.

26. **Г-н Скаппини Риккьярди** (Парагвай) говорит, что право на свободу мнений и их свободное выражение является одной из основ демократического общества и развития и имеет решающее значение для повышения прозрачности и борьбы с коррупцией. Крайне важно адаптировать толкование этого права в цифровую эпоху. Поэтому он приветствует включение в проект резолюции таких вопросов, как

цифровой разрыв, доступ к информации, управление персональными данными и дезинформация. Парагвай поддерживает проект резолюции и уверен, что он будет принят консенсусом.

27. **Г-н Станюлис** (Литва) говорит, что Литва решительно поддерживает проект резолюции и приветствует уделение в нем систематического внимания цифровой и медийной грамотности и цифровой интеграции, проверке фактов и прозрачным технологическим решениям, т. е. всем тем элементам, которые расширяют возможности людей, повышают их жизнестойкость и положительно влияют на осуществление права на свободу мнений и их свободное выражение в целом. Цифровые контексты создают возможности и проблемы для осуществления этого права. В проекте резолюции подчеркивается необходимость противодействия негативному влиянию дезинформации на права человека, защиты журналистов и других работников СМИ, а также устранения цифрового разрыва и решения проблем, с которыми сталкиваются как онлайн, так и офлайн лица, находящиеся в уязвимом положении, включая детей, молодежь, лиц с инвалидностью, женщин и девочек. Его делегация присоединится к консенсусу по проекту резолюции.

28. **Г-н Мика** (Намибия) говорит, что запугивание, насилие и убийства журналистов на оккупированной палестинской территории вызывают особую обеспокоенность, включая убийство Ширин Абу Аклах, которая была зверски убита во время освещения операции израильских сил безопасности. Проект резолюции, в котором основное внимание уделяется цифровым медиа и информационной грамотности, также затрагивает давно существующие проблемы. Среди прочего, в нем решительно осуждаются нападения на журналистов и содержится призыв к государствам принять меры по борьбе с безнаказанностью. Он настоятельно призывает оккупирующую державу, которая, как он отмечает, является автором проекта резолюции, полностью выполнить положения проекта резолюции.

Заявления, сделанные в порядке разъяснения позиции до принятия решения

29. **Г-жа Пуджани** (Индия) говорит, что право на свободу мнений и их свободное выражение является одной из основ любого демократического общества. Проект резолюции является важной инициативой, поскольку поощрение осуществления этого права окажет мультипликативное воздействие на другие права. Тем не менее для поддержания мира, согласия, общественного порядка и безопасности требуются разумные и законные ограничения на пользование этим правом. Основные авторы проекта резолюции предприняли попытку учесть некоторые из этих требований; они также попытались подчеркнуть важность предотвращения дезинформации и борьбы с нею, как онлайн, так и офлайн, в целях защиты права на свободу слова и свободное выражения мнений.

30. В этой связи она также хотела бы напомнить о духе Крайстчерчского призыва к действиям, который поддержала Индия. Никто не имеет права создавать и распространять в Интернете террористический и насильственный экстремистский контент. Ее делегация приветствует содержащуюся в проекте резолюции ссылку на свободу искать, получать и распространять информацию. Закон о праве на информацию привел к изменению парадигмы в работе государственных учреждений Индии. Он стал для народа, включая организации гражданского общества и правозащитников, мощным инструментом для получения информации от всех государственных учреждений страны.

31. **Г-н Хашми** (Пакистан) говорит, что его делегация приветствует сделанный в проекте резолюции своевременный акцент на цифровую грамотность. В ходе неофициальных консультаций по тексту Пакистан подчеркнул необходимость точного отражения сложного глобального информационного ландшафта. Появление больших данных, искусственного интеллекта и платформ социальных сетей совпало с всплеском популизма, национализма и усилением ненавистнических идеологий. Информационное пространство, как онлайн, так и офлайн, изобилует ненавистническими высказываниями, дезинформацией и безответственным использованием и распространением оскорбительных слов, изображений и мнений. Последствия для прав человека вызывают тревогу: от гибели людей до ущерба личной

репутации и стигматизации целых общин, что в свою очередь приводит к институциональной дискриминации. Поэтому Совету настоятельно необходимо усилить особые обязанности и особую ответственность, которые имеют непреходящее значение для осуществления права на свободу мнений и их свободное выражение, закрепленное в Международном пакте о гражданских и политических правах. Компаниям социальных сетей необходимо напомнить об их обязанностях в области прав человека применительно к их бизнес-моделям и практике.

32. В ходе информационных консультаций Пакистан также особо отметил растущий цифровой разрыв, который продолжает усугублять неравенство внутри стран и между ними, а также соответствующие последствия для прав человека. Как показала пандемия COVID-19, развивающиеся страны остро нуждаются в международной поддержке для обеспечения доступности, приемлемости по цене и наличия Интернета на благо правообладателей. Поэтому его делегация подчеркнула необходимость передачи технологий развивающимся странам и укрепления их потенциала в духе принципа «никто не должен быть забыт». Пакистан подчеркнул необходимость признания того, что глобальный дискурс по правам человека о расширяющемся влиянии Интернета требует применения более широкого подхода, обеспечивающего неделимость всех прав человека, а также учет особых потребностей маргинализированных групп. В условиях современной цифровой экономики обучение маргинализированных людей цифровым навыкам позволит реализовать основное право на достаточный жизненный уровень, что, в свою очередь, станет катализатором устойчивого развития, обеспечивая фундаментальную поддержку для продвижения прав человека в глобальном масштабе. Он благодарит основных авторов за готовность учесть предложения его делегации в отношении проекта резолюции, по которому его делегация присоединится к консенсусу.

33. *Проект резолюции A/HRC/50/L.11 принимается.*

Проект резолюции A/HRC/50/L.15/Rev.1: Искоренение практики калечащих операций на женских половых органах

34. **Г-н Киндиа** (Кот-д'Ивуар), представляя проект резолюции от имени Группы африканских государств, говорит, что текст представляет собой обновленный вариант резолюции 44/16 Совета, в котором основное внимание уделено трансграничным и транснациональным аспектам практики калечащих операций на женских половых органах. Несмотря на активизацию усилий на национальном и международном уровнях, многие девочки и женщины по-прежнему вывозятся в страны, где эта практика не запрещена или где не применяется действующее уголовное законодательство.

35. В проекте резолюции признается важность создания координационных механизмов с участием всех заинтересованных сторон, отмечаются вредные последствия этой практики для здоровья женщин и девочек и рассматриваются лежащие в ее основе дискриминационные взгляды и поведение, которые непосредственно влияют на реализацию законодательной базы, гарантирующей гендерное равенство. Он призывает государства поощрять принятие согласованной политики и уделять особое внимание предотвращению путем повышения уровня осведомленности государственных служащих, а также профилактике и лечению рисков и осложнений для здоровья. Он просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить доклад об успешной практике в части международного и регионального сотрудничества и координации усилий по решению проблемы трансграничных и транснациональных калечащих операций на женских половых органах, который должен быть представлен Совету на его пятьдесят шестой сессии.

36. Текст является результатом широких консультаций, и в нем, насколько это возможно, учтены озабоченности различных делегаций. Он призывает членов Совета присоединиться к Группе африканских государств и поддержать проект резолюции.

37. **Председатель** объявляет, что к авторам проекта резолюции, который имеет последствия для бюджета по программам в размере 100 000 долл. США, присоединились шесть государств.

Заявления, сделанные по мотивам голосования до проведения голосования

38. **Г-жа Мендес Эскобар** (Мексика) говорит, что существует настоятельная необходимость искоренения практики калечащих операций на женских половых органах, которые угрожают благополучию, физической целостности, психическому, сексуальному и репродуктивному здоровью женщин и девочек. Она предпочла бы, чтобы в проекте резолюции содержались ссылки на такие понятия, как всестороннее половое воспитание, право распоряжаться собственным телом и множественные и пересекающиеся формы дискриминации, которые она считает основополагающими для данной темы, а также для предотвращения и ликвидации насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек. Проект резолюции не соответствует ранее установленным стандартам, поскольку в нем отсутствуют соответствующие ссылки, например, на Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговые документы конференций по их обзору. Ее делегация призывает авторов в ходе будущих сессий проводить широкие консультации и более сбалансированно учитывать интересы и озабоченности делегаций.

39. **Г-жа Тейлор** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты привержены глобальным усилиям по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах, но отказались стать одним из авторов проекта резолюции, поскольку хотели бы подчеркнуть важность признания разнообразной идентичности женщин и девочек, которая усугубляет дискриминацию, с которой они сталкиваются, и различных форм гендерного насилия, которому подвергаются лица, не идентифицирующие себя как женщины и девочки.

40. В резолюции 44/16 Совета, которая была принята консенсусом, более полно сформулирована имманентная относимость калечащих операций на женских половых органах к гендерному неравенству, сексуальному, репродуктивному и материнскому здоровью и важнейшим медицинским услугам, в которых нуждаются пострадавшие. Ее делегация сожалеет, что эти вопросы не были отражены в первоначальном варианте рассматриваемого проекта резолюции, в котором была предпринята попытка свести к минимуму консенсус, достигнутый на Международной конференции по народонаселению и развитию и четвертой Всемирной конференции по положению женщин и конференциях по их обзору. Соединенные Штаты не одобряют такой шаг назад в подходе Совета; Совету вместо этого следует активизировать усилия, с тем чтобы положить конец этой вредной практике, которая является одной из форм гендерного насилия. Дополнительные разъяснения будут представлены в заявлении ее делегации по всем проектам резолюций, рассматриваемым в рамках пункта 3 повестки дня. Тем не менее она благодарит Группу африканских государств за усилия, направленные на то, чтобы учесть в тексте многие из вопросов, вызывающих озабоченность у ее делегации.

41. **Г-н Мэнли** (Соединенное Королевство) говорит, что Соединенное Королевство считает калечащие операции на женских половых органах одним из самых крайних проявлений гендерного неравенства, глубоко укоренившейся практикой, мотивированной и увековеченной дискриминационными социальными нормами, которые не могут быть оправданы религиозными или культурными соображениями. Правительство привержено достижению гендерного равенства, обеспечению образования девочек, сексуального и репродуктивного здоровья и прав женщин и девочек и, таким образом, прекращению предотвратимой смертности матерей, новорожденных и детей. Поэтому его делегация сожалеет, что эта практика не получила в проекте резолюции должного признания в качестве одной из форм гендерного насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек, и что в нем не отражена необходимость применения учитывающего гендерные аспекты подхода для предотвращения сексуального и гендерного насилия. Она также разочарована исключением давно согласованных формулировок Совета и Генеральной Ассамблеи. По этим причинам Соединенное Королевство не может стать одним из авторов

проекта резолюции, хотя оно присоединится к консенсусу и полностью готово участвовать в будущих переговорах по этому вопросу.

42. **Г-н Балек** (Чехия), выступая от имени государств — членов Европейского союза, являющихся членами Совета, говорит, что Европейский союз полностью привержен делу искоренения практики калечащих операций на женских половых органах, которые представляют собой пытки или жестокое обращение и ставят под угрозу признание и полное осуществление прав и основных свобод женщин и девочек. Он признает необходимость расширения регионального и международного сотрудничества для искоренения этой практики, включая ее трансграничные и транснациональные проявления.

43. Как и многие страны из различных региональных групп, Европейский союз считает необходимым придерживаться согласованных формулировок из резолюции Совета 44/16. Вызывает сожаление, что были сделаны уступки тем, кто придерживается взглядов, отвергающих гендерное равенство, а также, в частности, отсутствие ссылок на Пекинскую декларацию и Платформу действий, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию или итоговые документы конференций по их обзору. Отсутствие согласованных формулировок, используемых в Целях в области устойчивого развития и многочисленных резолюциях органов Организации Объединенных Наций, подрывает почти 30-летние многосторонние договоренности о правах женщин и девочек, включая прогресс в борьбе с практикой калечащих операций на женских половых органах, которые были поддержаны всеми государствами-членами, включая членов Группы африканских государств.

44. Также вызывает сожаление, что из текста были исключены ссылки на «учет гендерных факторов», хотя учитывающий гендерные аспекты подход необходим для надлежащего решения проблемы гендерного неравенства и предотвращения сексуального и гендерного насилия, включая калечащие операции на женских половых органах. Европейский союз предпочел бы более сильную формулировку, признающую калечащие операции на женских половых органах в качестве формы гендерного насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек и подчеркивающую важность доступа к качественной и приемлемой по цене всеобъемлющей информации о сексуальном и репродуктивном здоровье, образованию, включая основанное на фактах комплексное сексуальное просвещение, и медицинским услугам. По этим причинам государства — члены Европейского союза не смогли стать авторами проекта резолюции. Однако в силу своей твердой приверженности делу искоренения практики калечащих операций на женских половых органах и решимости продолжать конструктивное сотрудничество с Группой африканских государств по данному вопросу, они присоединятся к консенсусу в его поддержку.

45. **Г-н Боннафон** (Франция) говорит, что Франция считает практику калечащих операций на женских половых органах необратимым нарушением физической и психологической целостности женщин и девочек и их основополагающего права на достоинство и права свободно решать, что делать со своим телом. Эта практика, возникшая в результате систематического гендерного насилия, которому подвергаются женщины и девочки в своих общинах, является доказательством сохраняющегося неравенства между женщинами и мужчинами. Франция сделала права девочек и женщин одним из приоритетов своей внешней политики и считает, что Совет обязан дать четко понять, что калечащие операции на женских половых органах недопустимы.

46. Его делегация выражает сожаление по поводу отсутствия в проекте резолюции основанной на консенсусе формулировки из резолюции 44/16 Совета, а также каких-либо упоминаний об итоговых документах и конференциях по обзору хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию. В частности, она сожалеет по поводу отсутствия какой-либо ссылки на «учитывающий гендерные аспекты» подход. Она считает, что авторы безосновательно отказались от основанных на консенсусе учитывающих гендерные аспекты формулировок, которые содержатся

в итоговых документах конференций по обзору и в резолюции 44/16. Однако, с учетом важности этой темы Франция присоединится к консенсусу в поддержку проекта резолюции.

47. **Г-н Бишлер** (Люксембург) говорит, что Люксембург считает калечащие операции на женских половых органах нарушением физической и психологической целостности женщин и девочек, которое подрывает их права на сексуальность, здоровье, безопасность и жизнь; никакая традиция не может оправдать эту практику в двадцать первом веке. Он уже давно активно сотрудничает с партнерами по процессу развития в Западной Африке и со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, чтобы положить конец этой практике, и поддерживает амбициозный проект резолюции. Поэтому он глубоко сожалеет по поводу отсутствия согласованных формулировок в отношении здравоохранения и сексуальных прав, в том числе термина «учитывающий гендерные аспекты», а также ссылок на итоговые документы конференций по обзору таких важных инициатив, как Пекинская декларация и Платформа действий и Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию.

48. Однако делегация его страны будет и впредь активно сотрудничать с Группой африканских государств по данному вопросу и присоединится к консенсусу по проекту резолюции в надежде, что будущие версии будут включать более амбициозные формулировки в интересах женщин и девочек, ставших жертвами калечащих операций на женских половых органах и других гендерных нарушений их прав.

49. **Г-жа Герритс** (Нидерланды) говорит, что не понимает, почему некоторые государства стремятся ослабить свои обязательства по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах, и считает, что тем самым они оставляют без поддержки миллионы женщин и девочек, которые подверглись или могут подвергнуться этой практике. Если государства не готовы выполнять обязательства, взятые в предыдущие три десятилетия, и не желают признавать необходимость реагирования на гендерные коренные причины этой вредной практики, то представить, как они рассчитывают искоренить калечащие операции на женских половых органах, весьма трудно.

50. Калечащие операции на женских половых органах включают отрезание или частичное или полное удаление клитора, удаление зачастую малых половых губ, а иногда даже части больших половых губ; в наиболее тяжелых случаях сужается и отверстие влагалища. Эта практика, которая не имеет под собой никакого медицинского обоснования, приводит к многочисленным немедленным и долгосрочным последствиям, включая серьезные кровотечения и инфекции, болезненные половые акты и повышенный риск осложнений во время родов; она явно представляет собой нарушение прав человека. Эту практику можно искоренить только путем скоординированных и систематических усилий, основанных на правах человека и учитывающих гендерные аспекты. Необходимо также принять меры по охране сексуального и репродуктивного здоровья женщин и девочек, подвергшихся калечащим операциям на женских половых органах. Ввиду непоколебимой приверженности ее страны делу искоренения практики калечащих операций на женских половых органах Нидерланды присоединятся к консенсусу по данной резолюции, но призывают Группу африканских государств вновь начать играть ведущую роль в борьбе за прекращение этого чудовищного нарушения прав человека женщин и девочек.

51. *Проект резолюции A/HRC/50/L.15/Rev.1 принимается.*

Проект резолюции A/HRC/50/L.20 с внесенными устно изменениями: Права на свободу мирных собраний и ассоциации

52. **Председатель** говорит, что предложенные поправки, содержащиеся в документах A/HRC/50/L.54 и A/HRC/50/L.55, были отозваны автором.

53. **Г-н Балек** (Чехия), представляя проект резолюции от имени основных авторов, а именно Индонезии, Литвы, Мальдивских Островов, Мексики, Соединенных Штатов

Америки и своей делегации, говорит, что данный текст направлен на продление мандата Специального докладчика по вопросу о правах на свободу мирных собраний и ассоциации на тех же условиях, которые были установлены в резолюции 15/21 Совета. В проект резолюции вошли ключевые элементы, принятые Советом в течение предыдущих трех лет и связанные с осуществлением этих прав, где бы то ни было, онлайн и офлайн, во время кризиса или чрезвычайной ситуации или просто в повседневной жизни. Кроме того, были внесены некоторые изменения в попытке учесть различные мнения и позволить принять проект резолюции консенсусом.

Общие заявления, сделанные до принятия решения

54. **Г-н Ованнисян** (Армения), отмечая инклюзивный и конструктивный характер переговоров по тексту, говорит, что его делегация надеется, что проект резолюции будет принят консенсусом. Недавние чрезвычайные ситуации в области здравоохранения подчеркнули необходимость соблюдения тонкого баланса между общественной безопасностью и многими основными свободами. В проекте резолюции отражены конкретные вызовы и возможности, появившиеся благодаря информационно-коммуникационным технологиям и цифровому пространству в части реализации прав на свободу мирных собраний и ассоциации. Он также подчеркивает уязвимость, которая может привести к злоупотреблениям, таким как незаконная слежка, отключение Интернета и другие необоснованные ограничения основных свобод. Армения, которая проводит широкомасштабные реформы в этой области, высоко оценивает акцент на субъекты гражданского общества и работников СМИ и призыв к государствам создать благоприятные условия для их деятельности в том, что касается свободы мирных собраний и ассоциации. Армения приветствует продление мандата Специального докладчика как важный механизм международного сотрудничества. Отмечая, что некоторые индивидуальные и коллективные права зависят от полного и равного осуществления права на свободу мирных собраний и ассоциации, он говорит, что Армения с нетерпением ожидает будущих вариантов проекта резолюции.

55. **Г-н Станюлис** (Литва) говорит, что, несмотря на значительные усилия Специального докладчика, права на свободу ассоциации и собраний стали все чаще оспариваться в мире. Авторы провели открытые и инклюзивные консультации и постарались учесть все озабоченности и рекомендации, высказанные участниками. Свобода ассоциации и собраний позволяет пользоваться всеми другими правами и поэтому требует поддержки со стороны Совета. Его делегация предлагает членам Совета принять проект резолюции, как и в прошлом, консенсусом.

56. **Г-жа Филипенко** (Украина) говорит, что Украина решительно поддерживает сбалансированный и смелый текст проекта резолюции. Она приветствует продление мандата Специального докладчика и включение новых формулировок, посвященных цифровому контексту, финансированию субъектов гражданского общества и доступу к правосудию. Включение ссылки на кризисные ситуации имеет особое значение для Украины ввиду грубого и систематического подавления свободы собраний и ассоциации на временно оккупированных Российской Федерацией территориях Украины, включая Автономную Республику Крым и город Севастополь, где российские оккупационные власти осуществляют жестокие и последовательные нападения на гражданское пространство, преследуют любые формы инакомыслия и применяют свое деспотичное внутреннее законодательство, противоречащее международному праву. Ее делегация считает, что Совет обязан продолжать защищать основные свободы, включая свободу мирных собраний и ассоциации. Украина присоединится к консенсусу по проекту резолюции и призывает всех членов Совета сделать то же самое.

57. **Г-жа Тейлор** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты решительно поддерживают проект резолюции и призывают всех членов Совета принять его консенсусом. Продление мандата Специального докладчика имеет решающее значение в свете участившихся случаев подавления гражданского пространства и основных свобод по всему миру, в том числе во время пандемии COVID-19 и после жестокого и неоправданного дальнейшего вторжения России в

Украину. Демократия и права человека являются важнейшими условиями мира и стабильности. Правительства, поддерживающие открытое, доступное, инклюзивное, наделенное правами и возможностями и полноценно функционирующее гражданское общество и обеспечивающие права на свободу мирных собраний и ассоциации, являются более стабильными, процветающими и жизнестойкими, а уважение прав человека и основных свобод является основой для мира, стабильности, безопасности и инклюзивного экономического роста.

58. **Председатель** объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились 25 государств. Последствия проекта резолюции для бюджета по программам были опубликованы в экстранете Совета. Мероприятия, предусмотренные в проекте резолюции, носят многолетний характер, и надлежащие положения уже включены в бюджеты по программам на соответствующие годы. Таким образом, дополнительные ресурсы не требуются.

59. **Г-н Мао** Ицзун (Китай), выступая с разъяснением позиции до принятия решения, говорит, что Китай защищает права на свободу мирных собраний и ассоциации, но признает, что эти свободы и права не являются абсолютными. В соответствующих конвенциях по правам человека предусмотрено, что при осуществлении этих прав граждане должны подчиняться закону и не бросать вызов общественной безопасности или законным правам и свободам других лиц.

60. Его делегация активно участвовала в переговорах по проекту резолюции и вместе с другими странами предложила ряд конструктивных поправок. Она приветствует согласие авторов с некоторыми из ее предложений, но, тем не менее, считает, что проект резолюции содержит недостатки в части финансирования неправительственных организаций и лишен объективности и сбалансированности, подрывая тем самым правовой суверенитет государств. По этим причинам Китай отмежевывается от консенсуса по проекту резолюции.

61. *Проект резолюции [A/HRC/50/L.20](#) с внесенными в него устно изменениями принимается.*

*Проект резолюции [A/HRC/50/L.22/Rev.1](#) с внесенными в него устно изменениями:
Ликвидация всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек*

62. **Г-н Баллинас Вальдес** (Мексика), представляя проект резолюции от имени основных авторов, а именно Аргентины, Чили и своей делегации, говорит, что особое внимание в тексте уделяется важности полноценного и эффективного участия девочек и молодых женщин в общественной жизни на условиях равенства.

63. В тексте признается существенная роль молодых женщин и девочек как проводников перемен и подчеркивается важность обеспечения, облегчения и поощрения их участия в процессах принятия решений и укрепления их потенциала для принятия необходимых мер, самостоятельности и лидерства. Необходимо специальное законодательство и государственная политика для поощрения и защиты их права на свободу выражения мнений, ассоциации и мирного протеста через участие в организациях, сетях и цифровых пространствах. Все заинтересованные стороны должны работать над тем, чтобы девочки и молодые женщины могли свободно формировать и высказывать свое мнение без дискриминации и насилия. Развитие личности молодых женщин и девочек оказывает непосредственное влияние на создание справедливых, инклюзивных и устойчивых обществ.

64. Проект резолюции предусматривает продление на три года мандата Рабочей группы по вопросу о дискриминации в отношении женщин и девочек, деятельность которой способствовала лучшему пониманию Советом приоритетных концепций и проблем. Основные авторы сожалеют, что, несмотря на проведение неофициальных и двусторонних встреч и их усилия по подготовке сбалансированного текста, отражающего общие решения, было предложено большое количество поправок. Важность темы требует от членов Совета выступить единым фронтом в интересах всех девочек и женщин; поэтому хотелось бы надеяться, что, как и в прошлом, проект резолюции будет принят консенсусом.

65. **Председатель** говорит, что предложенные поправки к проекту резолюции с внесенными в него устно изменениями ([A/HRC/50/L.24](#), [A/HRC/50/L.38](#), [A/HRC/50/L.39](#), [A/HRC/50/L.40](#) с внесенными устно изменениями, [A/HRC/50/L.43](#), [A/HRC/50/L.45](#), [A/HRC/50/L.46](#) и [A/HRC/50/L.47](#)) будут рассмотрены отдельно. Три предложенные поправки ([A/HRC/50/L.41](#), [A/HRC/50/L.42](#) и [A/HRC/50/L.44](#)) были отозваны их авторами.

66. **Г-жа аль-Фарси** (наблюдатель от Саудовской Аравии), представляя предлагаемую поправку, содержащуюся в документе [A/HRC/50/L.24](#), говорит, что ее делегация надеется, что ее формулировка поможет разрешить вопросы, с которыми сталкивается она и другие делегации, в соответствии с их верованиями и обычаями при соблюдении принципов Совета. Исходя из формулировок международных документов, поправка касается оговорок ее делегации в отношении пунктов 7 и 8 проекта резолюции, которые не соответствуют верованиям и обычаям народа ее страны. Ее делегация надеется, что члены Совета поддержат предложенную поправку.

67. **Г-жа Одувайе** (наблюдатель от Нигерии), представляя предлагаемые поправки, содержащиеся в документах [A/HRC/50/L.38](#) и [A/HRC/50/L.39](#), говорит, что Нигерия по-прежнему полностью привержена делу ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек и признает важную роль, которую играет Совет в этом отношении. Однако ее делегация не может поддержать включение ссылки на запрет дискриминации по «гендерному» признаку, учитывая, что во всех соответствующих договорах Организации Объединенных Наций по правам человека говорится о запрете дискриминации по признаку «пола». Проект резолюции [A/HRC.50/L.22/Rev.1](#) представляет собой классический случай искажения, неправильного толкования и нарушения соответствующих пунктов международного права прав человека. Кроме того, включение спорного понятия «пересекающиеся формы дискриминации» неприемлемо из-за его неясной сферы применения и отсутствия четкого определения этого термина в международном праве. Ее делегация разочарована тем, что альтернативная, основанная на консенсусе формулировка, предложенная ею и другими делегациями, не была принята авторами резолюции.

68. Первая из предложенных поправок состояла в том, чтобы заменить фразу «пересекающиеся формы дискриминации» на «смешанные формы дискриминации». Вторая предложенная поправка предполагала замену фразы «всеобъемлющее сексуальное просвещение», которую последовательно отвергало большинство государств-членов, на основанную на консенсусе формулировку из статей 5 и 14 Конвенции о правах ребенка. Она хотела бы напомнить, что международное техническое руководство по сексуальному просвещению не является результатом межправительственных переговоров и никогда не пользовалось одобрением государств-членов. При принятии решений Совет по правам человека должен продолжать руководствоваться основанными на консенсусе формулировками Генеральной Ассамблеи. По этим причинам она просит членов Совета проголосовать за две предложенные поправки.

69. **Г-н Мохарам** (наблюдатель от Египта), представляя предлагаемую поправку, содержащуюся в документе [A/HRC/50/L.40](#) с внесенными в него устно изменениями, говорит, что на Международной конференции по народонаселению и развитию 1994 года было четко заявлено, что аборт ни в коем случае нельзя пропагандировать в качестве метода планирования семьи. Аналогичным образом, в Пекинской декларации и Платформе действий было подтверждено, что необходимо прилагать все усилия для сокращения числа аборт путем расширения и улучшения услуг по планированию семьи. Имеются научные доказательства того, что неограниченный доступ к аборт опасен для здоровья женщин в долгосрочной перспективе, а в преамбуле Конвенции о правах ребенка четко сказано, что дети нуждаются в правовой защите как до, так и после рождения.

70. В двенадцатом пункте преамбулы проекта резолюции термин «нежелательная беременность» означает просто беременность, которая является нежелательной с точки зрения планирования семьи, что противоречит международному консенсусу. Помимо того, что использование термина «безопасный аборт» было попыткой превратить аборт в норму, и что он не использовался ни на Международной

конференции по народонаселению и развитию, ни в Пекинской декларации и Программе действий, аборт никогда не был по-настоящему безопасным, поскольку во всех случаях представлял собой рискованную операцию. Он хотел бы подчеркнуть, что даже Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин не одобряет такое не имеющее границ определение аборта. Предлагаемые поправки были просто призваны привести текст в соответствие с согласованными на международном уровне формулировками. Он настоятельно призывает всех членов проголосовать за предложенную поправку.

71. **Г-жа аль-Абтан** (наблюдатель от Ирака), представляя предлагаемую поправку к проекту резолюции с внесенными в него устно изменениями ([A/HRC/50/L.43](#)), говорит, что она сожалеет о том, что основные авторы предпочли формулировкам соответствующих договоров выражения «сексуальные и репродуктивные права» и «право распоряжаться собственным телом». Говоря о «сексуальных и репродуктивных правах», авторы проекта резолюции пытались возвести в ранг самостоятельного права концепцию, которая не признана в международном праве прав человека. Предложенная поправка, основанная на формулировке статьи 12 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, подтверждает право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, включая, в частности, сексуальное и репродуктивное здоровье. В ней также предлагается исключить термин «право распоряжаться собственным телом», поскольку он используется для продвижения практики, которая является незаконной в большинстве стран и не имеет основы в международном праве прав человека. Авторами предлагаемой поправки, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.45](#), являются 16 других делегаций, и она просит всех членов Совета проголосовать за нее.

72. **Г-жа Сукачева** (наблюдатель от Российской Федерации), представляя три предложенные поправки ([A/HRC/50/L.45](#), [A/HRC/50/L.46](#) и [A/HRC/50/L.47](#)), говорит, что женщины и девочки должны иметь возможность выражать свое мнение по вопросам, которые непосредственно их касаются; в то же время, поскольку девочки являются детьми, на них распространяются специальные меры защиты, предусмотренные Конвенцией о правах ребенка. К сожалению, вместо того чтобы обеспечить безопасные условия для участия детей в процессах, которые оказывают на них влияние, авторы проекта резолюции подвергают их неоправданному риску злоупотреблений. Важно учитывать уровень физической и умственной зрелости каждого ребенка, а также права и жизненно важную направляющую роль родителей и опекунов. Ее делегация обеспокоена предоставлением особых прав определенным группам — в данном случае защитникам прав человека женщин и девочек, — поскольку такой подход противоречит принципу универсальности прав человека.

73. Упомянув в третьем пункте преамбулы проекта резолюции Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговые документы конференций по их обзору, но не упомянув Генеральную Ассамблею, авторы решили сослаться на конференции с ограниченным числом участников, чтобы возвести в ранг правовых норм неоднозначные концепции, не признанные на международном уровне. Поскольку проект резолюции содержит многочисленные положения, сомнительные с точки зрения международного права, она призывает государства проголосовать за предложенные поправки, представленные ее делегацией. Если эти предложенные поправки не будут одобрены, Российская Федерация не будет считать проект резолюции основанным на консенсусе и не поддержит его. Кроме того, правительство ее страны оставит за собой право толковать текст в контексте своих международно-правовых обязательств и национального законодательства.

74. **Г-н Баллинас Вальдес** (Мексика) говорит, что авторы проекта резолюции не принимают ни одной из предложенных поправок, что подрывает цель проекта резолюции. Он настоятельно призывает всех членов проголосовать за предложенную поправку.

75. **Председатель** говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились 14 государств. Она предлагает членам Совета выступить с общими заявлениями по проекту резолюции с внесенными в него устно изменениями и по предложенным поправкам.

76. **Г-н Мэнли** (Соединенное Королевство) говорит, что девочки и молодые женщины во всем мире играют важнейшую роль в качестве правозащитников и проводников перемен, а их активность является неотъемлемой частью продвижения гендерного равенства и прав человека. Правительство его страны гордится тем, что защищает и поощряет всеобщий доступ к комплексным услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья и правам, включая безопасные аборты. Он благодарен делегации Мексики за всесторонние и прозрачные переговоры, проведенные по проекту резолюции. Он сожалеет по поводу предложенных поправок, которые направлены на подрыв права женщин и девочек на волеизъявление, что затрудняет построение более жизнестойких, процветающих и безопасных обществ. Его делегация решительно поддерживает текст и будет голосовать против всех предложенных поправок.

77. **Г-н Бал** (Мавритания), выражая признательность основным авторам за дух сотрудничества и консенсуса, который они демонстрировали на протяжении всех переговоров, говорит, что активное, свободное и конструктивное участие женщин в процессе принятия решений и ликвидация дискриминации и насилия в отношении женщин являются предпосылкой для полного осуществления основных прав девочек и женщин. Семейная ячейка является основным структурным элементом общества, и как таковая она представляет собой важнейшую среду для поддержки женщин и девочек. Именно в этом контексте его делегация и делегация Египта предложили поправки, направленные на усиление текста. Хотя не все их предложения были приняты, проект резолюции с внесенными в него устно изменениями представляет собой приемлемый компромисс.

78. **Г-жа Тейлор** (Соединенные Штаты Америки) благодарит основных авторов за проведенные ими прозрачные и открытые переговоры и говорит, что проект резолюции содержит важнейшие концепции для улучшения здоровья и продвижения прав человека женщин и девочек. Правительство ее страны поддерживает полноценное, эффективное и конструктивное участие всех женщин и девочек в общественной жизни и выступает за учитывающий гендерные аспекты процесс реагирования на пандемию COVID-19 и восстановления после нее. Соединенные Штаты признают воздействие множественных и пересекающихся форм дискриминации и продолжают поддерживать меры по охране сексуального и репродуктивного здоровья и права, признавая значение основанного на фактах всеобъемлющего сексуального просвещения для решения проблемы подростковой беременности. Продвижение гендерного равенства и равноправия приносит пользу всем гражданам. Ее делегация полностью поддерживает проект резолюции и будет голосовать против всех предложенных поправок.

79. **Г-н Ли Тэхо** (Республика Корея) говорит, что основные спонсоры последовательно демонстрировали сильное лидерство в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Тема проекта резолюции является своевременной и актуальной, учитывая, что многочисленные и связанные между собой барьеры и стереотипы продолжают препятствовать эффективному участию молодых женщин и девочек в общественной и политической жизни. Особенно примечательно, что в проекте резолюции рассматривается доступ к инклюзивному, качественному образованию как способ поощрения цифровой интеграции и грамотности. Этот текст стал итогом прозрачного и открытого переговорного процесса. Его делегация полностью поддерживает его, включая продление мандата Рабочей группы по вопросу о дискриминации в отношении женщин и девочек. Его делегация будет голосовать против предложенных поправок и призывает всех членов Совета сделать то же самое.

80. **Г-н Балек** (Чехия), выступая от имени государств — членов Европейского союза, являющихся членами Совета, говорит, что равенство и недискриминация являются основными принципами международного права прав человека. Несмотря на прогресс, достигнутый с момента вступления в силу более сорока лет назад Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, дискриминация в отношении женщин и девочек и безнаказанность за нарушение их прав сохраняются как в частной, так и в общественной сферах, в режиме онлайн и офлайн, во времена

конфликтов и в мирное время, и во всех регионах мира. Поэтому Европейский союз обеспокоен тем, что в проекте резолюции предложены многочисленные поправки, свидетельствующие о противодействии гендерному равенству.

81. Любые произвольные ограничения прав женщин на свободу выражения мнений, ассоциации и мирных собраний противоречат обязательствам государств по международному праву, которое допускает ограничения таких прав только в тех случаях, когда это необходимо для защиты общественной безопасности, порядка, здоровья, нравственности или основных прав и свобод других людей. Он отвергает поправки, которые намеренно смешивают право на свободу выражения мнений с правом быть услышанным в статье 12 Конвенции о правах ребенка. Он также глубоко сожалеет о поправках, которые ставят под сомнение права женщин и девочек на самостоятельное принятие решений, в том числе в отношении своего тела. По данным Всемирной организации здравоохранения, осложнения при беременности и родах являются основной причиной смерти девочек в возрасте от 15 до 19 лет во всем мире. Поэтому ссылка на «всеобщий доступ к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья и основанной на фактах информации и просвещению» занимает достойное место в проекте резолюции. Государства обязаны уважать, защищать и реализовывать право женщин на сексуальное и репродуктивное здоровье без принуждения и насилия; невыполнение этой задачи оказывает огромное влияние на их способность участвовать в общественной жизни наравне с мужчинами. По всем этим причинам государства — члены Европейского союза, входящие в состав Совета, будут голосовать против предложенных поправок к проекту резолюции и призывают других сделать то же самое.

82. **Г-жа Макдонал Альварес** (Многонациональное Государство Боливия) говорит, что в проекте резолюции освещается ряд проблем, связанных с продвижением права женщин и девочек на полное и равное участие в общественной жизни. Боливия является одним из авторов проекта резолюции ввиду совершенного на ее территории в 2019 году переворота, в ходе которого девочки и женщины подверглись насилию, включая сексуальное насилие, и дискриминации по гендерному признаку. Устранение любых барьеров, мешающих женщинам и девочкам реализовать свой потенциал, является приоритетной задачей, и необходимо приложить усилия, чтобы не потерять ни одной из завоеванных позиций. Делегация ее страны будет голосовать за проект резолюции и настоятельно призывает всех других сделать то же самое.

83. **Председатель** говорит, что последствия проекта резолюции для бюджета по программам были опубликованы в экстранете Совета. Мероприятия, предусмотренные в проекте резолюции, носят многолетний характер, и надлежащие положения уже включены в бюджеты по программам на соответствующие годы. Таким образом, дополнительные ресурсы не требуются. Он предложил Совету принять решение по предложенной поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.24](#).

Заявления, сделанные по мотивам голосования до проведения голосования

84. **Г-н Росалес** (Аргентина) говорит, что половое воспитание и информация о репродуктивном здоровье должны быть основаны на фактах, чтобы молодые женщины и девочки могли принимать обоснованные решения о своем здоровье, в том числе о том, как избежать рискованного сексуального поведения, незапланированной беременности и заболеваний, передающихся половым путем. Его делегация будет голосовать против предложенной поправки и призывает всех членов Совета сделать то же самое.

85. **Г-н Бишлер** (Люксембург) говорит, что предлагаемая поправка ставит под сомнение право женщины самостоятельно принимать решения по вопросам, касающимся ее собственного тела, не подвергаясь при этом принуждению, дискриминации или насилию; поэтому она противоречит самой цели проекта резолюции. Его делегация глубоко обеспокоена тем, что прогресс, достигнутый в области гендерного равенства и права женщин и девочек на сексуальное и репродуктивное здоровье, теперь ставится под сомнение. В контексте пандемии

COVID-19 ограничения на услуги по охране сексуального и репродуктивного здоровья могут иметь разрушительные последствия для здоровья женщин и девочек, и они представляют собой серьезный шаг назад в том, что касается осуществления прав женщин. Люксембург решительно выступает против сведения на нет любого социального и законодательного прогресса, достигнутого за предыдущие десять лет. Поэтому его делегация будет голосовать против предложенной поправки и призывает всех членов Совета сделать то же самое.

86. **Г-н Станюлис** (Литва) говорит, что предлагаемая поправка направлена на подрыв права женщин и девочек на принятие взвешенных и самостоятельных решений. Он хотел бы напомнить Совету, что фраза «доступ к услугам, просвещению и информации в области сексуального и репродуктивного здоровья» соответствует согласованной формулировке задачи 3.7 Целей в области устойчивого развития. Информация и просвещение в области сексуального и репродуктивного здоровья, основанные на фактических данных, позволяют молодым женщинам и девочкам делать осознанный выбор в отношении своего здоровья, отношений и сексуальности и ориентироваться в мире, где их здоровье и благополучие все еще находятся под угрозой. Объективные, прошедшие экспертную оценку данные показывают, что они привели к снижению показателей незапланированной беременности, ВИЧ-инфекции и других инфекций, передающихся половым путем, а также к росту позитивного поведения в части сексуального и репродуктивного здоровья. Он также хотел бы напомнить, что фразы «гендерные и межсекторальные» и «правозащитный и гендерно ориентированный подход в своих мерах реагирования на пандемию COVID-19 и стратегиях восстановления после нее» являются согласованной формулировкой, взятой из резолюции 44/17 Совета. По этим причинам его делегация будет голосовать против поправки и призывает других сделать то же самое.

87. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Габон, Гамбия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Ливия, Мавритания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Армения, Боливия (Многонациональное Государство), Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Малави, Маршалловы Острова, Мексика, Намибия, Непал, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Бенин, Бразилия, Кот-д'Ивуар, Индия, Индонезия, Малайзия, Узбекистан.

88. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.24](#), отклоняется 24 голосами против 14 при 7 воздержавшихся.*

89. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предложенной поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.38](#).

Заявления, сделанные по мотивам голосования до проведения голосования

90. **Г-жа Мендес Эскобар** (Мексика) говорит, что специальные процедуры Совета по правам человека и договорные органы по правам человека признали, что женщины и девочки, сталкивающиеся со множественными и пересекающимися формами дискриминации, например женщины и девочки, имеющие инвалидность, инфицированные ВИЧ и принадлежащие к общинам коренных народов и этническим меньшинствам, сталкиваются с непропорционально высоким уровнем нарушений прав человека. Кроме того, на четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира государства признали, что

многие женщины сталкиваются с дополнительными препятствиями на пути осуществления своих прав человека из-за таких факторов, как их раса, язык, этническая принадлежность, культура, религия и принадлежность к социально-экономическому классу. Ссылки на множественные, пересекающиеся и системные формы дискриминации использовались в многочисленных резолюциях Совета по самым разным темам — от права на труд до прав коренных народов. Для того чтобы противостоять разрушительным гендерным стереотипам, сегрегации и изоляции, крайне важно устранить основные причины дискриминации и насилия, с которыми сталкиваются женщины и девочки. Это возможно только при анализе всех оснований для дискриминации и эффекта, возникающего при их пересечении. Ее делегация будет голосовать против предложенной поправки, которая направлена на отрицание того, что женщины и девочки сталкиваются с многочисленными и пересекающимися проблемами по гендерному признаку, и просит всех членов Совета сделать то же самое.

91. **Г-жа Тейлор** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что во многих документах Организации Объединенных Наций признается, что женщины и девочки подвергаются множественным, пересекающимся и системным формам дискриминации. Фактом является то, что отдельные лица могут подвергаться системной дискриминации и дискриминации на основе более чем одной предполагаемой характеристики, и признание этого факта является важной основой для определения путей ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек. Фраза же «смешанные формы дискриминации» не является термином, обычно используемым в документах Организации Объединенных Наций, и ее смысл неясен. Кроме того, в документах Организации Объединенных Наций все чаще признается важность телесной неприкосновенности женщин и девочек и их право распоряжаться собственным телом, а также обусловленные их игнорированием дискриминация и гендерное насилие. Уважение достоинства женщин и девочек, их телесной неприкосновенности и права распоряжаться собственным телом имеет решающее значение для ликвидации дискриминации, которой они подвергаются, в связи с чем эта формулировка должна быть включена в проект резолюции.

92. Никто не должен подвергаться дискриминации по признаку его гендерной принадлежности, при этом трудно представить себе резолюцию о ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек, в которой не рассматривается дискриминация по гендерному признаку. Поэтому в данном контексте более инклюзивный термин «гендерная принадлежность» предпочтительнее, чем термин «пол». Она призывает делегации присоединиться к ее делегации и проголосовать против предложенной поправки, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.38](#).

93. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Бенин, Гамбия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Ливия, Мавритания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Армения, Боливия (Многонациональное Государство), Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Малави, Маршалловы Острова, Мексика, Непал, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Бразилия, Габон, Кот-д'Ивуар, Индия, Индонезия, Малайзия, Намибия, Узбекистан.

94. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.38](#), отклоняется 23 голосами против 14 при 8 воздержавшихся.*

95. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предложенной поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.39](#).

Заявления, сделанные по мотивам голосования до проведения голосования

96. **Г-н Росалес** (Аргентина) говорит, что Аргентина выступает против предлагаемого исключения из проекта резолюции ссылки на всеобщий доступ к всеобъемлющему сексуальному просвещению. О таком просвещении говорится в многочисленных резолюциях Совета, и исключение упоминания о нем будет представлять собой шаг назад в деле реализации прав женщин и девочек. Соответствующее возрасту всеобъемлющее сексуальное просвещение учит молодых людей правам человека, гендерному равенству, уважению к другим и согласию. Оно дает молодым женщинам и девочкам возможность отстаивать свои права, способствует сокращению масштабов гендерного насилия и помогает людям сформировать более крепкие и уважительные отношения. Кроме того, оно необходимо для снижения показателей передаваемых половым путем заболеваний и нежелательных беременностей, которые являются одной из основных причин отсева девочек из школ. Всеобъемлющее сексуальное просвещение способствует тому, чтобы каждый человек располагал достаточной информацией для свободного и ответственного принятия решений по вопросам, касающимся половых отношений и репродуктивного здоровья. Его делегация будет голосовать против предложенной поправки и призывает других членов Совета сделать то же самое.

97. **Г-н Балек** (Чехия) говорит, что всеобъемлющее сексуальное просвещение играет важную роль в действиях, направленных на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек. Более того, это технический термин, используемый в Организации Объединенных Наций и на межправительственных совещаниях в различных регионах мира, при этом ранее он использовался в текстах, принятых Советом. Стоит отметить, что соответствующий пункт в проекте резолюции включает определяющие слова «основанному на фактических данных». Поэтому проект резолюции в редакции основных авторов уже представляет собой сбалансированный компромисс. Его делегация будет голосовать против предложенной поправки и призывает всех членов Совета сделать то же самое.

98. **Г-н Боннафон** (Франция) говорит, что Франция выступает против поправки, включая исключение ссылки на «основанное на фактических данных всеобъемлющее сексуальное просвещение». Всеобъемлющее сексуальное просвещение необходимо для поощрения равенства между девочками и мальчиками, борьбы со стереотипами, а также для более эффективного предотвращения и борьбы со всеми формами дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек. Оно абсолютно совместимо с уважением к культурам и с центральной ответственностью родителей и семей. Кроме того, оно позволяет молодым людям принимать взвешенные решения; оно изменяет жизнь людей и оказывает положительное влияние на здоровье населения. Проект резолюции предусматривает не замену роли семьи, а скорее разделение ответственности между родителями и образовательными учреждениями. Наконец, «основанное на фактических данных всеобъемлющее сексуальное просвещение» — это согласованная формулировка, которая фигурировала в предыдущих резолюциях. Его делегация призывает членов Совета проголосовать против поправки.

99. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Гамбия, Индия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Ливия, Мавритания, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Боливия (Многонациональное Государство), Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Малави, Маршалловы Острова, Мексика, Непал, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное

Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Армения, Бенин, Бразилия, Габон, Кот-д'Ивуар, Намибия, Узбекистан.

100. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе A/HRC/50/L.39, отклоняется 22 голосами против 16 при 7 воздержавшихся.*

101. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предложенной поправке, содержащейся в документе A/HRC/50/L.40 с внесенными в него устно изменениями.

Заявления, сделанные по мотивам голосования до проведения голосования

102. **Г-жа Мендес Эскобар** (Мексика) говорит, что ее делегация выступает против предложенной поправки, которая направлена на ограничение полномочий государств принимать собственные законы в области здравоохранения. Поправка также подрывает усилия по предотвращению подростковой беременности и поэтому противоречит защите прав человека женщин и девочек и принципу наилучшего обеспечения интересов ребенка. Подростковая беременность может сопровождаться осложнениями, которые ставят под угрозу жизнь матери и могут ограничить эффективное осуществление прав на образование, отдых и достаточный жизненный уровень. Ее делегация будет голосовать против поправки и призывает других сделать то же самое.

103. **Г-н Беккерс** (Нидерланды) говорит, что его делегация поддерживает проект резолюции, представленный основными авторами, и не может поддержать поправку. В ссылке на безопасные аборты использованы формулировки из Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и Пекинской платформы действий, которые были согласованы почти 30 лет назад. С тех пор этот термин использовался во многих резолюциях Совета и никогда не оспаривался; он также соответствует статьям 12 и 16 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Более того, в проекте резолюции прямо говорится о безопасных абортах «в тех случаях, когда это не противоречит национальному законодательству». Он не налагает на государства никаких обязательств в части применения какой-либо конкретной формы законодательства. Поправка неприемлема, поскольку она накладывает ограничения на государства и подрывает тщательно сбалансированные многосторонние соглашения, касающиеся абортов.

104. Улучшение доступа к услугам по планированию семьи имеет решающее значение для предотвращения незапланированных беременностей и необходимости абортов. Большинство стран мира разрешают безопасные аборты при определенных обстоятельствах, например, для спасения жизни или сохранения здоровья женщины, когда беременность наступила в результате изнасилования или инцеста, или в случаях нарушения развития плода. Всемирная организация здравоохранения и многочисленные правозащитные органы признали, что отсутствие доступа к безопасному аборту вынуждает женщин прибегать к небезопасным услугам по прекращению беременности и, соответственно, рисковать своей жизнью и здоровьем.

105. Предложенная поправка, которая касается пункта, направленного на укрепление реализации права на здоровье, представляет собой отход от общего международного обязательства по профилактике предотвратимой материнской заболеваемости и смертности. В свете обязанности Совета поддерживать самые высокие стандарты прав человека и не размывать существующие обязательства, Нидерланды будут голосовать против предложенной поправки и призывают всех других членов Совета сделать то же самое.

106. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Габон, Гамбия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Ливия, Мавритания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Армения, Боливия (Многонациональное Государство), Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Мексика, Непал, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Бенин, Бразилия, Кот-д'Ивуар, Индия, Индонезия, Малави, Малайзия, Намибия, Узбекистан.

107. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе A/HRC/50/L.40 с внесенными в него устно изменениями, отклоняется 22 голосами против 14 при 9 воздержавшихся.*

108. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предложенной поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.43](#).

Заявления, сделанные по мотивам голосования до проведения голосования

109. **Г-жа Мендес Эскобар** (Мексика) говорит, что ее делегация выступает против поправки, которая направлена, в частности, на исключение ссылки на репродуктивные права. Во всем мире признано, что репродуктивные права являются неотъемлемой частью прав человека; они были закреплены в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию и Пекинской декларации и Платформе действий и подтверждены в многочисленных межправительственных документах, согласованных Советом, Генеральной Ассамблеей, Комиссией по положению женщин и Комиссией по народонаселению и развитию. Репродуктивные права необходимы для полной реализации всех прав человека, включая право на жизнь, здоровье, равенство и недискриминацию, а также право на неприкосновенность частной жизни. Поэтому Мексика будет голосовать против поправки и призывает других членов Совета сделать то же самое.

110. **Г-жа Сташ** (Германия) говорит, что поправка противоречит цели проекта резолюции, поскольку она направлена на отрицание того, что репродуктивные права являются правами человека и что они актуальны для подростков и молодых женщин. Поправка также отрицает важность права распоряжаться собственным телом, которое защищает женщин и девочек от нарушений прав человека и сексуального и гендерного насилия. Поэтому Германия решительно выступает против этой поправки.

111. Репродуктивные права признаются уже почти 30 лет, что было подтверждено во многих декларациях, соглашениях и резолюциях, включая резолюции Совета. Поэтому она призывает Совет продолжать отстаивать права женщин и девочек и выступать против насилия и дискриминации. Она призывает других членов Совета присоединиться к Германии и проголосовать против поправки.

112. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Индонезия, Камерун, Катар, Китай, Ливия, Мавритания, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Армения, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Германия, Гондурас, Индия, Литва, Люксембург, Малави, Маршалловы Острова, Мексика, Непал, Нидерланды, Парагвай, Польша,

Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Бенин, Габон, Гамбия, Кот-д'Ивуар, Казахстан, Намибия, Узбекистан.

113. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе A/HRC/50/L.43, отклоняется 25 голосами против 13 при 7 воздержавшихся.*

114. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предложенной поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.45](#).

Заявления, сделанные по мотивам голосования до проведения голосования

115. **Г-н Баллинас Вальдес** (Мексика) говорит, что поправка направлена на отрицание того вклада, который девочки могут внести в поощрение и защиту своих прав человека, а также их возможности выражать озабоченность по поводу затрагивающих их вопросов. Он напоминает, что в статье 12 Конвенции о правах ребенка говорится, что дети имеют право свободно выражать свои взгляды по всем затрагивающим их вопросам, причем этим взглядам уделяется должное внимание. Кроме того, Комитет по правам ребенка посвятил свое замечание общего порядка № 12 праву ребенка быть услышанным, в котором он призвал государства поддерживать и стимулировать развитие детских организаций и детских инициатив.

116. В последние годы девочки находятся на переднем крае защиты прав человека; они выступали на таких важных форумах, как Генеральная Ассамблея, а одна даже была удостоена Нобелевской премии мира. Их видение, смелость и политическая чувствительность заслуживают признания и похвалы. Кроме того, важно, чтобы девочки и молодые женщины участвовали в решении затрагивающих их вопросов, с тем чтобы у них было больше шансов решить глобальные проблемы. Поэтому Мексика будет голосовать против поправки и призывает других членов Совета сделать то же самое.

117. **Г-жа Сташ** (Германия) говорит, что женщины и девочки являются важнейшими проводниками перемен, чьи голоса имеют жизненно важное значение для защиты, поощрения и реализации прав человека. К сожалению, поправка отрицает роль, которую играют в таких усилиях женщины из числа правозащитников и организации, возглавляемые девочками и молодежью. Таким образом, поправка противоречит давнему обязательству Совета поддерживать женщин и девочек, их права человека и самодостаточность. Женщины и девочки должны иметь возможность отстаивать свои права и участвовать в принятии затрагивающих их решений. Более того, участие гражданского общества, как признавал ранее Совет, имеет решающее значение для решения текущих проблем. Германия будет голосовать против поправки и призывает других членов Совета сделать то же самое.

118. **Г-н Ланви** (Маршалловы Острова) говорит, что, поскольку девочки и молодые женщины продолжают сталкиваться со значительными препятствиями на пути их эффективного участия во всех сферах жизни общества, крайне важно поддерживать их самостоятельность, защищать и отстаивать их права. Поправка направлена на подавление самостоятельности девочек и женщин путем удаления ссылок на женщин-правозащитников и организации, возглавляемые девочками и молодежью, из пунктов, призванных способствовать созданию благоприятных условий для их участия. Совет должен продолжать расширять возможности женщин-правозащитников и возглавляемых ими организаций. Поправки, направленные на исключение их участия, соответствуют женоненавистничеству и патриархальному неравенству, на устранение которых направлен проект резолюции. По этим причинам Маршалловы Острова будут голосовать против поправки и призывают других членов Совета сделать то же самое.

119. **Г-н Мэнли** (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация сожалеет, что были предложены поправки к столь важной резолюции, и решительно возражает против поправки, представленной Россией, которая является совершенно ненужной и агрессивной по своим намерениям. Расширение прав и возможностей женщин и

девочек для участия в общественной жизни является важным шагом на пути к всеобщему гендерному равенству. Право на участие в общественной жизни закреплено во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Участие организаций, возглавляемых девочками и молодежью, в процессах принятия решений также имеет ключевое значение для достижения Целей в области устойчивого развития.

120. Доля жителей планеты в возрасте 24 лет или моложе составляет более 40 процентов. Молодежь является важной движущей силой на пути к более равноправному миру: она не может и не должна быть исключена. Действительно, организации, возглавляемые девочками и молодежью, должны получить возможность играть активную роль в политических процессах. По указанным причинам Соединенное Королевство будет голосовать против поправки и призывает других членов Совета поступить аналогичным образом.

121. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Китай, Мавритания, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Армения, Бразилия, Германия, Гондурас, Индия, Литва, Люксембург, Малави, Маршалловы Острова, Мексика, Намибия, Непал, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Бенин, Габон, Гамбия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Катар, Кот-д'Ивуар, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Узбекистан.

122. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.45](#), отклоняется 25 голосами против 7 при 11 воздержавшихся.*

123. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предложенной поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.46](#).

Заявления, сделанные по мотивам голосования до проведения голосования

124. **Г-жа Милачич** (Черногория) говорит, что Совет последовательно выступает против дискриминации в отношении женщин и девочек, которая остается печальной реальностью во всем мире. Приверженность международного сообщества правам человека женщин и девочек была закреплена в различных основанных на консенсусе соглашениях и резолюциях. Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Пекинская декларация и Платформа действий и итоговые документы конференций по их обзору стали ключевыми вехами в этом отношении. Однако поправка предусматривает включение несогласованной формулировки, а именно вставку слов «принятых Генеральной Ассамблеей», с целью исключения важных региональных и межправительственных соглашений и рамок. Таким образом, поправка противоречит обязательствам государств по Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и цели самого проекта резолюции, а именно обеспечению прав женщин и девочек выступать против дискриминации. Поэтому Черногория будет голосовать против поправки и призывает других членов Совета сделать то же самое.

125. **Г-н Росалес** (Аргентина) говорит, что предлагаемая поправка ограничит признание гендерного равенства и осуждение дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек итоговыми документами, принятыми Генеральной Ассамблеей, тогда как третий пункт преамбулы проекта резолюции основан на согласованных формулировках, которые используются уже много лет, в том числе в задаче 5.6 Целей

в области устойчивого развития. В число итоговых документов конференций по обзору вошли документы, принятые Комиссией по положению женщин и Международной конференцией по народонаселению и развитию. Данные конференции по обзору проходили под эгидой Организации Объединенных Наций, и государства соответствующих регионов имели возможность принять в них участие. Кроме того, итоговые документы являются важнейшими инструментами для выполнения обязательств в области здравоохранения, образования и прав человека, а также для борьбы с насилием в отношении женщин и девочек. По этим причинам Аргентина будет голосовать против предложенной поправки и предлагает другим членам Совета сделать то же самое.

126. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Индия, Индонезия, Китай, Ливия, Мавритания, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Малави, Маршалловы Острова, Мексика, Намибия, Непал, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Армения, Бенин, Бразилия, Габон, Гамбия, Казахстан, Камерун, Катар, Кот-д'Ивуар, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Узбекистан.

127. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе A/HRC/50/L.46, отклоняется 22 голосами против 10 при 12 воздержавшихся.*

128. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предложенной поправке, содержащейся в документе A/HRC/50/L.47.

Заявления, сделанные по мотивам голосования до проведения голосования

129. **Г-жа Кауппи** (Финляндия) говорит, что ее делегация поддерживает проект резолюции, представленный основными авторами, и считает, что предлагаемая поправка серьезно ослабит текст и подорвет цель проекта резолюции.

130. Согласно Конвенции о правах ребенка — наиболее широко ратифицированному международному документу по правам человека — все дети имеют право на свободное выражения мнений, право, которое включает свободу искать, получать и распространять информацию и идеи, независимо от государственных границ и через любые средства по выбору ребенка. Дети также имеют право на свободу ассоциации и свободу мирных собраний. Эти права могут быть ограничены только по нескольким причинам, таким как защита национальной и общественной безопасности. Кроме того, деятельность Комитета по правам ребенка способствовала повышению уровня осведомленности о многочисленных формах дискриминации в отношении девочек и о важности уделения девочкам повышенного внимания для того, чтобы разорвать порочный круг вредных традиций и предрассудков. Хотя семьи и члены семей играют важную роль в жизни детей, их роль не может использоваться в качестве предлога для ущемления прав девочек, закрепленных в международных конвенциях. Родители и законные опекуны имеют обязательства по отношению к своим детям, которых необходимо уважать как важных правообладателей.

131. Хотя эта поправка, если рассматривать ее изолированно, может показаться безобидной, на самом деле она подрывает суть проекта резолюции, цель которого состоит, в частности, в том, чтобы подтвердить право девочек на участие в общественной жизни без дискриминации и насилия. Это участие также необходимо для обеспечения равноправного и инклюзивного экономического роста и устойчивого развития, верховенства права, эффективного управления, мира и демократии.

Делегация Финляндии будет голосовать против предложенной поправки и призывает других сделать то же самое.

132. **Г-н Росалес** (Аргентина) говорит, что его делегация не может поддержать предложенную поправку, которая направлена на ограничение участия девочек в общественной жизни и процессах принятия решений. Право девочек на участие является частью пакета взаимосвязанных и неделимых прав. Оно не должно зависеть от их «развивающихся способностей» — понятие, появившееся в Конвенции о правах ребенка как напоминание о том, что родители и опекуны не имеют абсолютного права давать указания и наставления. Право на участие способствует расширению прав и возможностей детей и подростков и должно рассматриваться в качестве одного из основных прав, вытекающих из признания того, что все люди имеют права на равенство и достоинство и способность к самоопределению. Более того, статья 12 Конвенции, в которой говорится, что дети имеют право свободно выражать свои взгляды по всем затрагивающим их вопросам, налагает на государства обязательство уважать, защищать и отстаивать это право. Поправка неправильно использует концепцию родительского руководства и не соответствует Конвенции. Аргентина будет голосовать против и призывает других членов Совета сделать то же самое.

133. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Индия, Индонезия, Катар, Китай, Ливия, Мавритания, Малайзия, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Малави, Маршалловы Острова, Мексика, Намибия, Непал, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Армения, Бенин, Бразилия, Габон, Гамбия, Казахстан, Камерун, Кот-д'Ивуар, Объединенные Арабские Эмираты, Узбекистан.

134. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.47](#), отклоняется 22 голосами против 12 при 10 воздержавшихся.*

135. **Председатель** предлагает Совету принять решение по проекту резолюции [A/HRC/50/L.22/Rev.1](#) с внесенными в него устно изменениями.

Заявления, сделанные в порядке разъяснения позиции до принятия решения

136. **Г-н Саль** (Сенегал) говорит, что его правительство по-прежнему привержено делу ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек. По этой причине в стране были приняты законодательство для защиты женщин и девочек и национальная политика по ликвидации гендерного неравенства. Кроме того, Конституция страны запрещает все формы дискриминации, включая дискриминацию по признаку пола, и предоставляет женщинам право на доступ к земле, право на облегчение условий жизни и право на доступ к услугам здравоохранения и социального обеспечения. Замужние женщины имеют право владеть имуществом наравне со своими мужьями и право управлять своим имуществом. Конституция также запрещает принудительные браки женщин и девочек.

137. С учетом социальных и культурных условий страны делегация решила присоединиться к консенсусу по проекту резолюции; однако она хотела бы отмежеваться от третьего и одиннадцатого пунктов преамбулы и пунктов 4 e), 6 b) и 7, которые содержат противоречивые формулировки о сексуальных и репродуктивных правах, абортах и всеобъемлющем сексуальном просвещении. Она также считает, что в проекте резолюции следует говорить о «поле», а не о «гендерной принадлежности», и что термины «пересекаемость» и «пересекающиеся», которые не имеют согласованного юридического определения, должны быть исключены.

138. **Г-н Сулеман** (Пакистан) говорит, что поощрение и защита прав женщин и девочек и ликвидация всех форм дискриминации и насилия остаются коллективной задачей Совета. В международном праве прав человека четко прописаны универсальные нормы и ценности, направленные на борьбу с дискриминацией в отношении женщин и девочек и позволяющие им пользоваться основными правами и свободами. Инклюзивное и равноправное участие женщин и девочек в жизни общества имеет решающее значение для борьбы с дискриминацией и поощрения гендерного равенства.

139. В ходе консультаций по проекту резолюции его делегация и другие делегации подчеркивали, что текст должен быть приведен в соответствие с международными договорами и другими согласованными в рамках переговоров формулировками. Поскольку основной темой текста является участие женщин и девочек в общественной жизни и принятии решений, его делегация призвала основных авторов полностью соблюдать статьи 12, 13, 14 и 15 Конвенции о правах ребенка, в которых подчеркивается важность возраста, зрелости и развивающихся способностей детей, а также обязанности родителей и законных опекунов.

140. Пакистан решительно выступает за реализацию основных прав женщин и девочек. Право на здоровье, включая доступ к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, имеет важнейшее значение и должно соблюдаться. Проблемы в этой области, связанные с крайней нищетой, социально-экономическим неравенством и ограниченностью ресурсов, должны решаться на основе целостного подхода.

141. Несмотря на внесение некоторых улучшений, ряд предложений не были учтены в проекте резолюции; как следствие в тексте сохранено множество спорных понятий, которые не пользуются всеобщим признанием. Он не в полной мере соответствует положениям Конвенции о правах ребенка и других документов по правам человека, направленных на отстаивание прав женщин и обеспечение защиты и благополучия детей. Продвижение прав женщин не должно приводить к переосмыслению международного права; оно требует более четкого соблюдения существующих норм. Резолюции по столь важному вопросу требуют единого голоса, отражающего коллективную волю всех государств. Делегация Пакистана готова присоединиться к консенсусу, хотя и желает отмежеваться от пунктов 4 е) и 7, и просит в будущем должным образом учитывать ее позицию.

142. **Г-жа Падмасари** (Индонезия) говорит, что Индонезия глубоко привержена обеспечению осуществления женщинами своих прав человека и неуклонно стремится предотвращать все формы дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек. Она продолжает защищать, поощрять и реализовывать права женщин и девочек с целью обеспечения их полноценного, эффективного, инклюзивного и значимого участия во всех сферах жизни, в том числе в государственных и политических делах. Правительство занимается вопросами гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек в рамках национального среднесрочного плана развития и национального плана действий по правам человека, понимая, что они имеют сквозной характер и требуют подхода, учитывающего интересы всего общества.

143. Индонезия поддерживает усилия по согласованию проекта резолюции с формулировками и концепциями соответствующих международных договоров по правам человека. Она будет продолжать содействовать всеобщему уважению всех прав человека. В целях дальнейшего содействия полноценному и равному участию и представленности женщин и девочек в процессах разработки политики и принятия решений делегация Индонезии присоединится к консенсусу по проекту резолюции.

144. **Г-н Бал** (Мавритания) говорит, что Мавритания решительно привержена ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек и включила положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка в свое законодательство. Его делегация активно участвовала в переговорах по проекту резолюции с целью достижения консенсуса по сбалансированному тексту. Поэтому вызывает сожаление, что озабоченности ряда

делегаций не были приняты во внимание. В проекте резолюции упоминаются такие спорные понятия, как «основанное на фактических данных всеобъемлющее сексуальное просвещение», и такие неоднозначные концепции, как «право на сексуальное и репродуктивное здоровье» и «право распоряжаться собственным телом», которые не пользуются международным признанием. Кроме того, ссылки на аборт и сексуальное и репродуктивное здоровье должны соответствовать формулировкам, согласованным в Пекинской декларации и Платформе действий и Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию. По этим причинам Мавритания проголосовала за поправки и просила основных авторов будущих версий проекта резолюции учесть ее озабоченности на будущих сессиях. Его делегация присоединяется к консенсусу при том понимании, что Мавритания будет толковать проект резолюции в свете своего национального законодательства и своих международных обязательств в области прав человека.

145. **Г-н Алджарман** (Объединенные Арабские Эмираты), выступая от имени Бахрейна, Катара, Кувейта, Омана, Саудовской Аравии и своей собственной делегации, говорит, что проект резолюции важен для всех обществ, желающих расширить права и возможности женщин и девочек и обеспечить осуществление их прав. Страны, от имени которых он выступает, отвергают все формы дискриминации в отношении женщин и девочек и считают необходимым создать условия, в которых женщины могли бы процветать, в соответствии с исламской религией. В ходе неофициальных консультаций делегации этих стран разъяснили свою позицию и предложили альтернативные формулировки в части некоторых пунктов. К сожалению, их позиции не были приняты во внимание; в результате в тексте содержатся понятия, противоречащие законам, культуре и религии стран Персидского залива. Поэтому делегации этих стран присоединяются к консенсусу, но отмежёвываются от шестого, восьмого и одиннадцатого пунктов преамбулы и пунктов 4 b) и f), 7, 8 и 10 проекта резолюции.

146. *Проект резолюции [A/HRC/50/L.22/Rev.1](#) с внесенными в него устно изменениями принимается.*

Заседание закрывается в 12 ч 15 мин.